

অঙাং অমসুং অঙাংগী সাহিত্যদা মীংয়েং অমা

Kh. Anjana Devi

Research Scholar, Manipuri Department, Assam University, Silchar

Email: anjanadevi2792@gmail.com

এবংস্টেট : অঙাং হায়বসি পোকপদগী হৌরগা মশাগী চহি তরনিপাল শুদ্রিবফাওবগী মনুং অসিবু খঙনৈ। অঙাংগী মরমদা কুপ্পা নৈনরকপা মতমদা অঙাংগী সাইকোলোজি অমদি অঙাংগী দিবেলপমেন্ট পিরিয়দ অসি য়ান্না মরু ওই। খৃঃ কুম ১৮৪০দা Charles Darwinনা অঙাংগী মরমদা ইহান হান্না নৈনবা হৌরকখি। মহাক্কী মতুংদা G. Stanley Hall, Crow অমসুং Crow, Jean Piaget অমদি D. Russelনচিংবা কয়া থোরত্তুনা অঙাংগী মরমদা কুপ্পা নৈনবা হৌরকখি অমদি তোঙান তোঙানবা অঙাংগী দিবেলপমেন্ট থিওরি কয়াসু পুথোকপা হৌরকখি।

অঙাংগী সাহিত্য হায়বসি অঙাংগীদমত্তা থল্লগা ইবা, মখোয়গী রাখল মীংয়েংগা চান্নহন্দুনা মখোয়দা নুংঙাইবা ফাওহনবতা নত্তনা ইনফোরমেশন অমা পীবা গুন্ম মখলগী সাহিত্যনি। মসিদা শৈরেং, রাং, নোভেল, ড্রামা, বারীমচা অমদি লমকোয়বরীচিংবা খুদিংমক কোনশিল্পি। অঙাংগী সাহিত্যদা অইবা অমনা অঙাংগী কৰেত্তর অদুদা পুৰিৎ লুপশিন্দুনা মখোয়না থল্লমগদবা রাখল, শাগলমগদবা মঙলান, গাংন-শকুৰিবা রাইহে রাতা খুদিংমত্তা মীংয়েং থল্লগা ইবা মখৌ তাই। অঙাংগী সাহিত্যসি অঙাংশিংদা য়ান্না লায়না লীবা তেনতকপা বারীনি। মসিদা অঙক-অঙকপা হৌদোকশিং যাওহন্দুনা অঙাংশিংদা তুংদা কৰি ওইরকপা য়াবগে হায়বগী ঈখৌলাংবা পোকহনবা মখলগী খুংইনি। অঙাংগী সাহিত্য অসি অঙাং অহল খাত্তনা অনীমত্তা নুংঙাইবা পীবা মখলগী খুংইনি। মসিনা অঙাংশিংদা লোন অমবু ইবা, পাবা অমদি খঙবা গুহনবতা নত্তনা মখোয়গী নীংশিংবগী শক্তি অমদি অনৌ-অনৌবা রাখল্লোন পুথোকপদসু মতেং পাংই।

কি-বাব্দ : অঙাং, সাহিত্য, বারী, নুংঙাইবা।

1. বাহৌদোক

অঙাংগী সাহিত্য হায়বসি ইংৰাজীদা চাইল্ড লিটরেচর (Child Literature), চিলড্রেন লিটরেচর (Children Literature) নংব্রগা জুবীনাইল লিটরেচর (Juvenile Literature) হায়না খঙনৈ। অঙাংগী সাহিত্য হায়বসি অঙাংখত্তগী ওইবা, চহী মতাংগী মতুংইনা মখোয়গী রাখল মীংয়েংগা চান্নহন্দুনা মখোয়দা লৌশিং জ্ঞান পীবা গুন্ম সাহিত্য অদুবু খঙনৈ। অঙাং হায়বসি পোকপদগী হৌরগা মশাগী চহী ১৮ ফাওবগী মনুংদা লৈবা অদুবু খঙনৈ। তশেংনা অঙাংগী সাহিত্য অসি গ্রীস অমদি য়ুরোপতা ১৭শুবা চহীচাগী মতমদগী থোরকথবসু মশক থোকপা অঙাংগী লাইরিক পুথোরকখিবিদি ১৮শুবা চহীচাদা John Newberryননি হায়না লৌনৈ। মহাক্কী *A Little Pretty Pocket Book* (১৭৭৪)না অঙাংগী সাহিত্যদা অচৌবা অহোংবা অমা পুরকখি।

ভারত মমাংগৈদগী হৌনা পঞ্চতন্ত্রগী রারীনা অঙাংশিংদা লৌশিং জ্ঞান পীদুনা লাকলক্ষী । বৃটিশনা খুঁদুম চল্লবা মতুংদগীদি স্কুল কয়া লিংখৎতুনা অঙাংগী তন্ন-লাইরিক পুথোকপা হৌরকথি । মসিদগী ভারত অঙাংগী সাহিত্য থোরকপা হৌরকথিবনি হায়বা যাই । ভারত ইহান হান্না অঙাংগী সাহিত্য চাওখৎলকথিবসি বাংলা সাহিত্যদগীনি । ১৯শুবা চহীচাগী মতমদা বিদ্যাসাগরনা বাংলা লোনগী অঙাংগী সাহিত্যদা অনৌবা যাওল অমা পুরকথি । ২০শুবা চহীচাগী মতমদা Sankar Pillai না National Book Trust (১৯৫৭) লিংখৎতুনা অঙাংগী সাহিত্য চাওখৎনবা যান্না কন্বা হোৎনরক্ষী । মসিগী মতুংদগীদি হিন্দি, তামিল, টেলেগু, মরাঠী অমদি আসামিজ লোনদা অঙাংগী সাহিত্য অসি মপুং ফানা চাওখৎলকথি । মণিপুরী লোনদসু অঙাংগী সাহিত্য অসি ২০শুবা চহীচাগী মতমদগী হৌরকথিবনি ।

2. নৈনবা: অঙাং হায়বসি পোকলপকদগী হৌরগা মশাগী চহী তরানিপাল ফাওবগী মনুং অসিবু খঙনৈ । অঙাং হায়বা রাইহে অসি ইংরাজীদা Child নংত্রগা Baby হায়রগা খঙনৈ । Child হায়বা রাইহে অসি অরিবা ইংরাজীগী রাইহে Cild হায়বসিদগী লাকথিবনি । মসিগী অর্থদি অঙাং হায়বনি । রাফম অসিগী মতাংদা *Oxford English Dictionary* দা অসুন্না ইরম্বা থেংনৈ । মদুদি :

The word 'child' comes from the old English word cild, which means 'Child' or 'Infant' ... A young human being below the age of puberty or below the legal age of majority.

Baby হায়বা রাইহে অসি Babe হায়বা রাইহেসিদগী লাকথিবনি । মসিগী অর্থসু অঙাং হায়বনি । Babe হায়বা রাইহে অসিবু Infant হায়রগসু খঙনৈ । Infant হায়বা রাইহেসি লেটিন রাইহে Infans হায়বসিদগী লাকপনি । মসিগী অর্থদি 'Baby' নংত্রগা 'Child' হায়বনি । *Oxford English Dictionary* দা Baby হায়বা রাইহেসিগী মতাংদা অসুন্না পল্লক্ষী । মদুদি :

The word "Baby" originated in English during the Middle English Period (1150-1500). The Earliest known use of the word was by poet William Langland around 1440. The word baby is derived from the word "Babe" and the suffix 'y'.

অঙাং হায়বসিগী মতাংদা তোঙান তোঙানবা অখঙ-অহৈশিংনা মাগী মাগী ওইবা মোত পীনরক্ষী । Indian Constitution দা Care and Protection of Child, 2000গী মতুং ইন্বা অঙাং হায়বসিগী মতাংদা অসুন্না পল্লক্ষী :

In India after passing Juvenile Justice (Care and Protection of Children) Act 2000, any person below the age of 18 is considered as a child as the mental state of adults and children are different; therefore there is a need to treat them separately under the different purview of law.

পোকলপকদগী হৌরগা মশাগী চহী ১৮ ফাওবগী মনুং অসিবু অঙাং হায়না লৌনৈ । চহী ১৮ ফাওবগী মনুংদা লৈরিবা অঙাংশিংগী মেন্টেল স্টেট (Mental state) অসি এদল্ট ওইরবা মীওইশিংদগী তোঙাল্লি মরম অদুনা মখোয়দা য়েংশিনবিবা অমা মখৌ তাই ।

International Law মতুং ইন্না, চহী ১৮ ফাওবগী মনুংদা লৈরিবা মীওইশিংবু অঙাং হায়না খঙনগনি :

A child means every human being below the age of 18 years.

খৃঃ কুম ১৯৮১দা The United Nations Convention on the Rights of the Child (UNCRC)না অঙাংগী মতাংদা অসুন্না পল্লম্বা থেংনৈ :

A child means every human being below the age of 18 years unless, the law applicable the child, majority is attained earlier.

পোকপদগী হৌরগা মশাগী চহী ১৮ ফাওবগী মনুং অসিবু অঙাং কৌগনি । রাফমসি ইন্দিয়াদতা নতুনা মালেমগী ওইনা য়ান্নরবা রাফমনি ।

১৭শুবা চহীচাগী লোইরমদাই খৃঃ কুম ১৬৯০দা John Locke, মালেমগী অফাওবা ফিলোসোফরনা অঙাংগী সাহিত্য অমদি অঙাংগী মরমদা য়ান্না কুপনা থিজিন হুমজিনবগী থবক চৎথখি । মসিগী মহৈ ওইনা *An Essay Concerning Human Understanding* কৌবা লাইরিক অমা ফোঙলকখি । লাইরিক অসিদা মহাক্সা অঙাংগী মরমদা শাগৎপা থিওরি অমসু পুথোরকখি । থিওরি অসিবু মহাক্সা Tabula Rasa হায়না থোল্লি । 'Tabula Rasa'গী অর্থদি Blank Slate (অহাংবা কোর্বাঁক) হায়বনি । লাইরিক অসিদা মহাক্সা মীওইবগী রাখল (mind) অসি পোকলকপা মতমদা করিসু যাওদনা ইহাং হাংনা লাকই হায়না পল্লি । ইহাং হাংবগী মশক অসিবু মহাক্সা Tabula Rasa হায়না থোল্লম্বী । রাফম অসিবু John Lockেনা মহাক্সী *An Essay Concerning Human Understanding* হায়রিবা লাইরিক অসিদা অসুন্না ফোঙদোকলম্বী । মদুদি :

The mind is as a white paper, void of all characters, without ideas, like as empty cabinet as yet unfurnished. The mind is Tabula Rasa, a black slate. The material of furnished the cabinet is the knowledge that comes from experience.

অঙাং অমনা পোকলকপদা যাওরকপা অহাংবা মফম (Blank mind) অদুদা মমা মপা ওইবশিংনা চৎলিবা লমচৎ-শাজৎ, খল্লিবা রাখলশিং ঙাংন-শরুরিবা রাহৈ-রাতা খুদিংমক তপ্পা তপ্পা হাপচিনবা হৌরকই । মমা মপাগী হেক মথংদা অকোয়বগী ফিভম অমদি অকোয়বদা লৈরিবা ময়ামদগী অমুক তপ্পা তপ্পা মতৌ তমদুনা লৌশিনবা হৌরকই । মরম অদুনা অঙাং অমা য়োকপা মতমদা মমা-মপা অমদি মাগী অকোয়বগী ফিভম য়ান্না ফহনবা মথৌ তাই ।

John Locke কী রাখল্লোন অসিনা অঙাংগী সাহিত্যগী মশক নৌনা শেমগৎলকপদা অচৌবা শাফু পীথি । মসিনা মরম ওইরগা স্কুল তক্ষমশঙদা তল্লিবা পারাখত্তনা অঙাং অমগী অফবা পুন্সি শেমগৎলকপদা মায়পুনবা ওইথোত্তে হায়বসি খঙনরকখি । অঙাংগীদমত্তা শেম শাদুনা মথোয়না খঙনিংলিবা পুন্সমক চহী মতাং য়েংদুনা খঙহনবা ঙমগদবা সাহিত্য অমা মথৌ তাই হায়বসি খঙনরকখি । মসিদগী অঙাংগী সাহিত্য অসিবু য়ান্না মরু ওইবা সাহিত্য অমা ওইনা লৌনবা হৌরকখি ।

অমরোমদা জোন লোক (John Locke)কী থিওরি/রাখল্লোন অসিবু য়ানিৎদবা ফোঙদোত্তুনা Rousseauনা অঙাং হায়বসি পোকলকপদগী হৌনা মশাগী ঙুণ খরদি লোয়নরগা লাকলবনি হায়বা রাখল্লোন অমা মহাক্সী লাইরিক *Emile or Concerning Education* হায়রিবা অসিদা উবা ফংই । মদুদি :

Children are born with inherent talent and potential, which unfold as they grew. Growth is achieved as a result of experience and learning. The growth also followed a time table...

মতৌ অসুন্না Rousseauনা অঙাং অমা পোকলকপা মতমদা মশাদা লোয়নরকলিবা গুণ অদু (talent) মহাক্কী মমা মপা ওইবশিং অমদি অকোয়বগী ফিভমনা ফরবদি তুংদা মহাক্কী talent (গুণ) অদু হেনা অফবা, হেনা চাওখৎপা অমদি মায় পাকপা মীশক অমা হায়বদু ওইবা গুমলকই। অদুবু মমা-মপা অমদি অকোয়বগী ফিভমনা ফৎত্রবদি পোকপদগী লোয়নরকলিবা অফবা talent (গুণ) অদুসু মফম অমদি মতমগী মতুং ইনা মশাদগী তপ্পা তপ্পা মাঙখিবা ফাওবা যাই হায়না পল্লম্মী। মরম অদুনা অফবা অঙাং অমা শেষদা মমা-মপা অমদি অকোয়বগী ফিভম য়ান্না ফহনবা মথৌ তাই।

অঙাংগী সাহিত্য হায়বসি জাতি অমগী তুংগী পুন্সিগী মশক লেপ্পা গুন্না মখলগী সাহিত্যনি। সাহিত্যগী ইতিহাসতা সমালোচক কয়ানা মীয়েং চীংশিনবিদবা সাহিত্য অমা ওইরমলবসু হৌজিক্তি সমালোচক কয়ানা হেনা পুন্সিগী চংশিল্লকলিবা অমদি য়ান্না মরুওইবা সাহিত্য অমনি হায়না লৌবদা থোইদোক্কা কায়দে। অঙাংগী সাহিত্য হায়রগা ময়ান্না লৌনরিবদি— অঙাংগীদমত্তা খল্লগা ইবা, মথোয়গী রাখল, মীয়েংগা চান্ন-চুন্নহন্দুনা মথোয়দা নুংঙাইবা মহাও অমা ফংহনবা গুন্না মখলগী সাহিত্য অদুবুনি। অঙাংগী সাহিত্য হায়বসিসু অহলগী সাহিত্যগী মতৌগুন্না, শৈরেং, রাৱেং, ৱারীমচা, নোভেল, ড্রামা, লমকোয়ৱারী অমদি পুন্সিৱারীনচিংবা খুদিংমক চল্লি। অঙাংগী সাহিত্যবু ইংৱাজীদা ‘চাইল্ড লিটরেচর’ নংৱগা ‘চিলড্রেন লিটরেচর’ নংৱগা ‘জুবীনাইল লিটরেচর’ হায়না খঙনৈ। The Library of Congress Collection Policy Statementদা অঙাংগী সাহিত্যগী মরমদা অসুন্না পল্লম্মা থেংনৈ:

Children's Literature as material written and product for the information or entertainment of children and young adults. It includes all non-fiction, literary and artistic genres and phisical format.

অঙাংগী সাহিত্যনা অঙাংশিংদা করিগুন্না পাউতাক অমা খঙহনবগা লোয়ননা মথোয়গী লৌশিং-জ্ঞান হেনগৎহন্দুনা নুংঙাইবা পীবনি। মসিদা চুন্না লীবা ৱারী, ভাবনা শাজিনবা ৱারী অমদি করিগুন্না অমগী লৈজরিবা মশক অদু লায়না ইথোতুনা খঙহনবা হোৎনবনি। মখল অসিগী খুংই মওংসি য়ান্না লায়না ইবা মওংগী মই মাল্লগা কুপ্পা য়েংশিল্লুরবদি য়ান্না লুবা মখলগী খুংইনি। ৱাফম অসিগী মতাংদা Margey Bayne না *The Writing Co-operative* তা পল্লম্মী মদুদি :

... Sometimes it seems that there are writers who become interested in writing Children's Literature from the misguided idea that writing for adults. Its not Period. End of sentence. It would be like saying writing sci-fi is harder or easier than writing historical fiction. They are different geners with different challenges and expectation.

অঙাংগী সাহিত্য অসি ইনিংঙি হায়দুনা পংই-ইবা য়াদে। অঙাংগী সাহিত্য ইবা অইবা অমনা অঙাংগী কাৱেত্তর অদুদা পুন্সিগী লুপশিন্দুনা মথোয়না খল্লমগদবা রাখল, শাগৎলমগদবা মঙলান, গাংনবা ৱাই-ৱাতা খুদিংমত্তা মীয়েং থল্লগা ইবা তাই।

অঙাংগী লাইরিক অমদা য়েকলিবা চরিত্র, ৱারী পরিং, লোন অমদি মথোয়না সংসার অসিদা য়েংলিবা মীয়েং,

রাখল অমদি পুকচেল অদু হাপতুনা ইরকলগদি অফবা অঙাংগী সাহিত্য কৌবা যাই। খুংই অসিগী মশক নাইবা অইবা (Legendary Writer) Ruskin Bondনা IANSগী ইন্টরভিউ অমদা অঙাংগী সাহিত্য ইবগী মতাংদা অসুন্না হায়রম্মী :

Writing for children is not an easy task. You have to get their attention in page one itself or they will keep away the book. You got tell the story...

মহৌশানা অঙাংশিংনা খোয়দাজবসি যান্না লায়না লীবা অমসুং তেনতকপা রারীশিংনি। অদুগা অঙক অঙকপা খৌদোকশিং যাওবা তুংদা করি ওইরক্কনি হায়বগী ঈখৌ লাংবা পোকহনবা সসপেন্স পীবা রারীশিংদুনি। মখল অসিগী খুংইনা অঙাংশিংবু মীগী মতেং যাওদনা মরোমদোম পাজবা ওম্বা অমদি হেন্না পানিংবগী ইহল ফাওহল্লি। অসুন্না অঙাং অমবু লাইরিক-লাইশু, লৌশিং-জ্ঞান তানশিনবগী মমল হেনগৎহনবতা নত্তনা খুদত্তা পাদুনা নংত্রগা ইদুনা ফোঙদোকপা ওম্বগী হৈশিংবসু উৎখোকপা ওমহল্লি। মতাং অসিদা এন. খোগেন্দ্রনা অঙাংগী সাহিত্যগী মতাংদা অসুন্না রাফম থম্মীরম্মী :

অঙাংগী সাহিত্য হায়বসি অঙাংগীদমত্তা ইবা, অঙাংনা পানিংগদবা অমসুং মদু পারুরগা অঙাংশিংগী ইবা পাবগী শক্তি অদু শাগৎপদা মতেং ওইনবা পুথোরকপা সাহিত্য মখল অমনি। কনাগুম্বা সাহিত্য শুবা কাংবুন্দি হায়রিবা মওং অসি অঙাংশিংবু নুংঙাইহনবা সাহিত্যগী মওংনি হায়নসু খঙনৈ।

অঙাংশিংনা লাইরিক হেন্না পারিবমথৈ লোন অমা ইবা, পাবা, খঙবা ওমলকপতা নত্তনা মথোয় মশানা মশাগী আইদিয়া, রাখল্লোন পুথোকপসু ওমলকই। অনৌ অনৌবা রাখল থোরত্তুনা লৌশিং লৈবা, মশাগী রাফম অমা থমলকপদা মথৌনা লৈবা, অচুম্বা উৎপা ওম্বা মীশক অমা ওইরকই।

3. **রারৌইশিন** : অঙাংগী সাহিত্য অসি অঙাংখত্তদা মীংয়েং থমদুনা মথোয়গী রাখলগা চান্ন-চুন্ননা ইরকপা সাহিত্য অমা ওইজরবসু মসি অহলশিংনসু যান্না থরায় তানা পাবা থেংনৈ। অঙাংগী লাইরিক পারগা অহলশিংনা মথোয়না অঙাং ওইরিঙৈগী পুন্সিবু মীংমাংদা উহনবতা নত্তনা মতমদুগী খৌদোকশিং নীংশিংদুনা মথোয়না মথোয়গী মনুংদা লৈরিবা (Inner child) অঙাংগী রাখল পুথোরত্তুনা নুংঙাইবা পোকহল্লি।

মরম অদুনা অঙাংগী সাহিত্য অসি অঙাং, অহল অনীমক্কা পামজবা সাহিত্য অমনি হায়না লৌবা যাই। অঙাংগী লাইরিক অমা ইরকপদা অইবনা অঙাংগী সাইকোলোজি অমদি দিবেলপমেন্ট পিরিয়দশিং খঙবা তঙায়ফদে হায়বা যাই। অমরোমদা অমুক কনাগুম্বা অইবা অমনা অঙাংগী সাহিত্যনি খঞ্জদুনা লাইরিক অমা ইরগা মদুবু হেত্তা অঙাংগী সাহিত্য অমনি হায়না লৌরুরবদি অরানবা তাগনি। মরমদি অইবা অদুনদি অঙাংগীদমকনি খল্লগা ইরম্বা যাই অদুবু অঙাংগী রাখলগা চান্নদবসু যাই। মরম অদুনা অঙাংগী সাইকোলোজি অমদি দিবেলপমেন্ট পিরিয়দশিং খায়দোকলিবা অদুগা চান্নহনুদুনা মথোয়দা লৌশিং-জ্ঞান হেনগৎহনবা, পাউতাক যাওবা, অরানবা পোলোইদবা, নুংঙাইবনা পোলোই ওইবা, অফবা লমচৎ শেমগৎহনবা, মথৌনা হাপ্পা, শা-উচেঙ্কীদমক মীনুংশি পোকপা, ফাগী-যুগাই যাওবা লাইরিক ওইগদবনি।

অঙাংগী চহী মতাং থেন্নবগী মতুং ইন্বা অঙাংগী সাহিত্য ইরকপগী মওংসু তোঙাল্লি। অঙাংগী সাহিত্য হায়বসি মশাগী লোন, খুংই অমসুং খুংফোঙদোক লৈজৈ। মণিপুৰী অঙাংগী সাহিত্যদা লাইয়েক যাওবা খুংই অসি যান্না মরু ওইনা লৌনৈ। লাইয়েক যাওবা খুংইনা অঙাংশিংদা পারীবা রারী অদুবু মীংমাওদা শং শং উহনদুনা নুংঙাইবা ফাওহনব ওম্মী। মসিনা অঙাংশিংগী কম্যুনিকেশন স্কিল অমদি রাখল খনবগী শক্তি হেনগৎহল্লি।

মতৌ অসুন্না অঙাংগী সাহিত্যদা শীজিন্নরিবা লোন, খুংই অমদি খুংফোঙদোক্কী মওংসি তোপ তোপ্পী। অনৌ

অনৌবা রাহৈ শীজিন্দুনা অঙাংশিংদা লোন লায়না খঙহন্নবা, রাখল খনবগী শক্তি হেনগৎহন্নবা হোৎনরকই । পাউতাক অমমম পীদুনা অঙাংশিংদা হরাও-নুংঙাইবা পীবনা পান্দম ওইরগা ইরকপা মখলগী খুংইনি হায়না লৌবা য়াই ।

মতেং লৌখিবা লাইরিকশিং :

1. কুমারী চনু রাহেংবম । “হৌজিক ওইরিবা অঙাংগী খোরিরোলগী ফিভম” । *সাহিত্যগী পাউ*, ৯৩-৯৪শুবা মশীং, ইক্ষাল : রাইটস ফোরম, ২০১৬ ।
2. ভুবনঙ্গা, রাজকুমার । “মণিপূরীদা অঙাং সাহিত্য কমদৌরিবগে?” । *সাহিত্যগী পাউ*, ৩২শুবা মশীং, ইক্ষাল : রাইটস ফোরম, ২০১০ ।
3. ভুবনঙ্গা, রাজকুমার । “মণিপূরী সাহিত্যদা অঙাংগী সাহিত্যগী মশক” । *সিরিন মেলোদিস্*, ফেষ্টিভেল ওফ লিটরেচর দান্স এন্ড ম্যুজিক, ইক্ষাল : রাইটস ফোরম, ২০১৯ ।
4. ময়েংবম, দিলিপ । “অঙাংগী খোরিরোলগী মশক” । *সাহিত্যগী পাউ*, ৯৫/৯৬শুবা মশীং, ইক্ষাল : রাইটস ফোরম, ২০১৬ ।
5. মেরিনা, সাগপম । “বরাক তম্পাত্তা মণিপূরী অঙাংগী সাহিত্যগী মশক” । *লৈকোল*, ১৯শুবা মশীং, ইক্ষাল : লৈমরোল খোজ্জেকোল, ২০১৯ ।
6. মৈতৈ, লনচেনবা । “ঙল্লিঙৈগী মণিপূরদা অঙাংগী সাহিত্য” । *সাহিত্যগী পাউ*, ১০০-১০১শুবা মশীং, ইক্ষাল : রাইটস ফোরম, ২০১৮ ।
7. সিংহ, হাওবম ননীকুমার । “চীনবুং সাহিত্যদা অঙাংগী পূক্ৰীংমতা”, *ঋতু*, ২১০-২১১ শুবা মশীং,
8. ইক্ষাল : দ কলচরেল ফোরম, ২০২৩ ।
9. Devpurkar, Sulbha. *Children's Fiction in India: A Critical Study*. New Delhi: Shree Niwas Publication, 2012.